

 **inda**[®]



AV154A

1800 W



IP 20





Voltage / Tensione alimentazione / Tension d'alimentation Speisespannung / Voedingsspanning / Tensión de alimentación Tensão de alimentação / مُرّود الجهد الكهربائي	220 - 240 V فولت
Mains Frequency / Frecuenza rete / Fréquence du réseau / Netzfrequenz Netfrequentie / Frecuencia de red / Frecuência de rede / تردد الشبكة	50 - 60 Hz هرتز
Power / Potenza assorbita / Puissance absorbée / Aufnahmeleistung Vermogen / Potencia absorbida / Potência absorvida / الطاقة المستهلكة	1800 W واط
Termal cut-out / Termostato sicurezza / Thermostat de sécurité Sicherheitsthermostat Veiligheidsthermostaat Termostato de seguridad / Termostato de segurança / ترموستات التأمين	Si / Yes Oui Ja / Ja / Sí Sim / نعم

IMPORTANT

Do not instal or even leave the hair dryer on sinks, baths or showers or anywere else where there may be water.

ATTENZIONE

Non collocate o appoggiate l'asciugacapelli sopra lavelli, vasche, docce o altro dove possa esservi anche eccezionalmente acqua.

ATTENTION

Ne pas placer ou poser le sèche-cheveux sur un lavabo, une baignoire, une cabine de douche ou tout endroit où de l'eau peut être présente, même exceptionnellement.

ACHTUNG

Legen Sie den Haartrockner nicht auf Becken, Badewannen, in Duschen oder an andere Orte, wo er - auch unbeabsichtigt - mit Wasser in Berührung kommen könnte

OPGEPAS

Hang of leg de föhn niet boven of op gootstenen, badkuipen, douches of andere plaatsen waar zelfs in uitzonderingsgevallen water kan zijn.

ATENCIÓN

No coloque ni apoye el secador sobre lavabos, bañeras, duchas u otros lugares donde pueda haber agua, incluso de forma excepcional.

ATENÇÃO

Não colocar o secador de cabelo sobre pias, banheiras, duchas ou onde possa existir, ainda que excepcionalmente água.

تنبيه

لا تضع أو تسند مجفف الشعر إلى أحواض الغسيل، أو أحواض الاستحمام، أو الدُّش، أو أي مكان آخر قد يكون به ماء حتى وإن كان ذلك أيضًا بشكل استثنائي.



WARNING:

- The installation must be performed exclusively by trained personnel in order to ensure compliance with the current safety regulations.
- Disconnect the power supply before working on the electrical system.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- Make sure the electrical system is fitted with a device having a contact separation in all poles that provide full disconnection under overvoltage category III which provide a disconnection from the supply mains according national rules.
- Make sure the unit is perfectly dry before using it.
- This hairdryer must be fixed out of reach of a person taking a bath or shower. The appliance must be fixed so that the hand held part, when fully extended, is out of reach of a person taking a bath or shower.
- This appliance can be used by children from 8 years of age and over, and by persons with limited physical, sensory and mental abilities or who lack the relevant experience and knowledge, if they are suitably supervised or have been educated to use the appliance safely and made aware of the associated risks.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Children must not perform cleaning and maintenance procedures unless supervised.
- Do not try to repair this electrical unit yourself, rather contact an authorized technician. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. INDA will not take responsibility for any damages resulting from non compliance with the aforementioned requirement.
- Plug the hairdryer into an alternating current outlet only, and make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate of the appliance.
- Use socket A of the appliance for electric shavers only.
Do not use this socket for other electric appliances such as hairdryers, irons or fan heaters.
- Do not try to salvage an electrical appliance which has fallen into water.
- Turn the unit off when you put it down.

- When using the hairdryer, always make sure that grid X (fig.1) is not obstructed. Lack of air suction will overheat the appliance, temporarily disabling it.
- **Do not use hair-spray while the appliance is switched on.**

Installation:

The wall holder may be installed in one of two ways:

A = for fixed connection lead

B = for mobile connection lead

Attention: before installing the wall holder always switch off the general switch of your mains electricity.

Each time the appliance is opened, the switch must be used to disconnect the appliance. The cable to connect to the power supply must be type H05VV-F 2x1,5 mm².

Use and product care:

Support switch **5** (Fig.1).

Hairdryer switch **7** (Fig.1):

ON=On/Off (pressure must be maintained to operate the hairdryer)

Slide Switch **3** (Fig.1):

Cool = (low power)

1 = (medium power)

2 = (maximum power)

- When not in use, the mains switch on the wall holder **5** (Fig.1) should be in the "Off" position.
- The hairdryer requires no special care or attention.
- You can clean your appliance with a cloth dampened with water.

Attention: The cleaning of hairdryers with detergents, solvents, alcohol and other chemical products is strictly prohibited. When necessary, the air inlet grill should be cleaned with a soft brush or by vacuum cleaner.

- If the hair-dryer overheats because of incorrect use or it is defective, it will stop automatically. In this case switch the support switch **5** (Fig.1) to position 0, let go of the hair-dryer switch **5** and remove the external cause of overheating. After the appliance has cooled down for a few minutes it will be ready for use again.

Attenzione:

- L'installazione deve essere eseguita solo da personale specializzato in modo che sia conforme alle norme di sicurezza vigenti.
- Prima di intervenire sull'impianto elettrico interrompere l'alimentazione.
- Per garantire una protezione supplementare si consiglia di installare nell'impianto elettrico, con il quale viene alimentato l'apparecchio, un interruttore differenziale con una corrente di intervento non superiore a 30mA. Per maggiori informazioni rivolgersi all'elettrotecnico di fiducia.
- Assicurarsi che l'impianto elettrico sia dotato di un dispositivo con separazione dei contatti in tutti i poli che garantisca la disconnessione completa dalla rete elettrica nelle condizioni della categoria di sovratensione III, secondo le norme nazionali.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia perfettamente asciutto prima di utilizzarlo.
- Questo asciugacapelli deve essere fissato fuori dalla portata di una persona che fa il bagno o la doccia. L'apparecchio deve essere fissato in modo tale che la parte tenuta in mano, quando è completamente estesa, sia fuori dalla portata di una persona che fa il bagno o la doccia.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire da 8 anni di età e da persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, oppure con mancanza di esperienza e di conoscenza se si trovano sotto adeguata sorveglianza, oppure se sono stati istruiti circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se si rendono conto dei pericoli correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
- Non utilizzare il vostro apparecchio se presenta un'anomalia.
- Non cercare di riparare l'apparecchio elettrico da soli, bensì rivolgersi ad un tecnico autorizzato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale qualificato per evitare rischi. **INDA** declina ogni responsabilità per il mancato rispetto del suddetto obbligo.
- Collegare l'apparecchio solo a corrente alternata e controllate che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull'apparecchio.
- Usare la presa dell'apparecchio esclusivamente per il rasoio elettrico. Non inserite nella presa altri apparecchi elettrici quali asciugacapelli, ferri da stiro o termoventilatori.
- Non cercate di recuperare un apparecchio elettrico caduto nell'acqua.

- Spegnete sempre l'apparecchio quando viene appoggiato.
- Adoperare l'asciugacapelli in modo che la griglia X (fig.1) non venga mai ostruita. La mancanza di aspirazione d'aria surriscalda l'apparecchio e può bloccarlo temporaneamente.
- Quando l'apparecchio è acceso non usate spray per capelli.

Installazione:

Esistono due diversi metodi di installazione:

A = con allacciamento fisso

B = con allacciamento mobile

Attenzione: prima dell'installazione spegnere l'interruttore generale della rete.

Ogni volta che si apre l'apparecchio, l'interruttore deve essere azionato per scollegare l'apparecchio. Il cavo per il collegamento alla rete di alimentazione, deve essere del tipo H05VV-F 2x1,5 mm².

Utilizzo e manutenzione:

Interruttore del supporto **5** (Fig.1).

Interruttore dell'asciugacapelloi **7** (Fig.1):

ON = acceso/spento (tenere premuto per far funzionare l'apparecchio)

Commutatore **3** (Fig.1):

Cool = (potenza minima)

1 = (potenza media)

2 = (potenza massima)

- Quando l'asciugacapelli non viene usato, l'interruttore del supporto a muro **5** (Fig.1) deve essere posizionato sulla posizione "spento" (0).
- L'apparecchio non richiede cure particolari.
- Pulire l'apparecchio con un panno inumidito con acqua.

Attenzione: È assolutamente vietata la pulizia dell'asciugacapelli con detergenti, solventi, alcool e prodotti chimici vari. Se necessario, pulite la griglia di entrata dell'aria con un pennello o un aspirapolvere.

- In caso di surriscaldamento per utilizzo improprio o per apparecchio difettoso, l'asciugacapelli si arresta automaticamente. In questo caso intervenire posizionando l'interruttore del supporto **5** (Fig.1) sulla posizione 0, rilasciare l'interruttore dell'asciugacapelli **7** ed eliminare la causa esterna del surriscaldamento. Dopo pochi minuti di raffreddamento l'apparecchio sarà di nuovo pronto per l'uso.

F

Attention:

- L'installation doit être faite seulement par le personnel spécialisé de façon à que cela soit conforme aux normes de sécurité.
- Avant d'intervenir sur l'installation électrique couper l'alimentation.
- Pour garantir une protection optimale, il est conseillé d'installer dans l'installation électrique alimentant l'appareil un interrupteur différentiel avec une prise de courant différentielle ne dépassant pas 30mA. Contactez votre électrotechnicien de confiance pour tout renseignement complémentaire.
- S'assurer que l'installation électrique est dotée d'un dispositif à séparation des contacts sur tous les pôles, pour assurer le débranchement de l'alimentation sur secteur dans les conditions de la catégorie de surtension III, conformément aux normes internationales.
- Vérifiez que l'appareil soit complètement sec avant de l'utiliser.
- Le sèche-cheveux doit être fixé hors de la portée d'une personne qui prend un bain ou une douche. L'appareil doit être fixé de telle sorte que la partie tenue avec la main soit hors de la portée d'une personne qui prend un bain ou une douche et qui étendrait le bras.
- Il est requis un âge minimum de 8 ans pour l'utilisation de cet appareil. L'utilisation de cet appareil par des personnes aux capacités physiques, sensorielles et mentales réduites est fortement déconseillée à moins qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient été instruites correctement quant à l'utilisation de l'appareil de la part de tiers.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.
- Ne pas utiliser votre appareil s'il présente une anomalie.
- Ne pas tenter de réparer l'appareil électrique par soi-même mais s'adresser à un technicien agréé. Dans le cas où le câble d'alimentation serait endommagé, il doit être changé par le fabricant, par un technicien d'assistance ou une personne qualifiée afin de prévenir tout risque. **INDA** décline toute responsabilité en cas de non-respect de l'obligation ci-dessus.
- Brancher le sèche-cheveux sur du courant alternatif uniquement et vérifiez que la tension sur laquelle votre appareil est branché est identique à celle de l'appareil.
- Utiliser la prise de l'appareil uniquement pour le rasoir électrique. N'insérez pas dans la prise d'autres appareils électriques comme des sèche-cheveux, des fers

à repasser ou des radiateurs soufflants.

- Ne pas tenter de récupérer un appareil électrique tombé dans l'eau.
- Débranchez toujours votre appareil après l'utilisation.
- Veillez à ne jamais obstruer la grille X (fig. 1) de l'appareil. L'absence d'aspiration d'air entraîne la surchauffe de l'appareil et peut le bloquer temporairement.
- Quand l'appareil est allumé ne pas utiliser de spray pour cheveux.

Installation:

On distingue deux modes d'installation:

A = avec branchement fixe

B = avec branchement mobile

Attention: avant l'installation couper le courant au niveau du disjoncteur.

Chaque fois que l'appareil est ouvert, l'interrupteur doit être actionné pour débrancher l'appareil. Le câble de branchement au secteur d'alimentation doit être de type H05VV-F 2x1,5 mm².

Utilisation et entretien:

Interrupteur du support **5** (fig.1). Bouton du sèche-cheveux **7** (fig.1) :

ON = allumé/éteint (maintenir enfoncé pour allumer l'appareil).

Commutateur **3** (fig. 1) :

Cool = (puissance minimum)

1 = (puissance moyenne)

2 = (puissance maximum)

- Quand le sèche-cheveux n'est pas utilisé, l'interrupteur du support mural **5** (fig. 1) doit être placé sur la position « éteint » (0).
- L'appareil ne nécessite pas d'entretien particulier.
- Nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon humidifié avec un peu d'eau.

Attention: Il est interdit de nettoyer le sèche-cheveux à l'aide de détergents, solvants, alcool et produits chimiques divers. Si nécessaire, nettoyer la grille d'entrée d'air à l'aide d'un pinceau ou d'un aspirateur.

- En cas de surchauffe pour cause d'utilisation impropre ou de défaut, le sèche-cheveux s'arrête automatiquement. Dans ce cas, placer l'interrupteur du support 5 (fig.1) sur la position 0, relâcher l'interrupteur du sèche-cheveux **7** et éliminer la cause externe de la surchauffe. Au bout de quelques minutes de refroidissement, l'appareil est de nouveau prêt à être utilisé.

D

Achtung:

- Die Installation muss von qualifiziertem Personal ausgeführt werden, um mit den gültigen Sicherheitsvorschriften gemäß zu sein.
- Vor jeglicher Arbeit auf der elektrischen Anlage, die Speisung unterbrechen.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung (FI) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmerstromkreis empfohlen. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrische Anlage mit einer allpoligen Kontakttrennung ausgestattet ist, die gemäß den nationalen Vorschriften eine vollständige Trennung vom Stromnetz unter den Bedingungen der Überspannungskategorie III gewährleistet.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät völlig trocken ist, bevor Sie es benutzen.
- Dieser Haartrockner muss außerhalb der Reichweite einer Person, die badet oder duscht, befestigt werden. Dieser Haartrockner muss so befestigt werden, dass der vollständig herausgezogene Griff außerhalb der Reichweite einer Person ist, die badet oder duscht.
- Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen bzw. mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bzgl. des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn es defekt ist.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich an einen zugelassenen Fachmann. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, von einer seiner Kundendienststellen oder von qualifiziertem Personal ersetzt werden, um Risiken zu vermeiden. **INDA** haftet nicht für den Fall der Nichtbeachtung dieser Vorschrift
- Schliessen Sie Ihren Haartrockner nur an eine Wechselstromleitung an und stellen Sie sicher, dass die Anschlussspannung auch tatsächlich der am Gerät angegebenen Spannung entspricht.
- Verwenden Sie die Steckdose des Geräts ausschließlich für den elektrischen Rasierapparat. Stecken Sie hier keine anderen Geräte ein, wie z. B. Haartrockner, Bügeleisen oder Thermoventilatoren.
- Versuchen Sie nicht, ein ins Wasser gefallenes elektrisches Gerät aus dem Wasser zu nehmen.
 - Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn Sie es ablegen.

- Verwenden Sie den Haartrockner so, dass das Gitter X (Abb. 1) nie verstopft ist. Durch fehlende Luftansaugung kann das Gerät heißlaufen und sich vorübergehend blockieren.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, verwenden Sie kein Haarspray.

Installation:

Das Gerät kann auf zwei verschiedene Weisen installiert werden:

A = mit einem festen Anschluss

B = mit einem mobilen Anschluss

Achtung: Vor der Installation schalten Sie über den Hauptschalter die Stromversorgung aus.

Jedes Mal, wenn das Gerät geöffnet wird, muss der Schalter betätigt werden, um das Gerät abzuschalten. Das Kabel für den Anschluss an die Spannungsversorgung muss vom Typ H05VVV-F 2x1,5 mm² sein.

Gebrauch und Wartung:

Taste der Halterung **5** (Abb.1). Taste des Haartrockners **7** (Abb.1):

ON = ein/aus (Halten Sie die Taste gedrückt, um das Gerät zu bedienen).

Umschalter **3** (Abb.1):

Cool = (kleinste Leistung)

1 = (mittlere Leistung)

2 = (höchste Leistung)

- Wenn der Haartrockner nicht benutzt wird, muss der Schalter **5** (Abb.1) in die Stellung "Aus" (0) gebracht werden.
- Das Gerät bedarf keiner besonderen Pflege.
- Reinigen Sie es mit einem weichen und feuchten Tuch.

Achtung: Es ist strengstens verboten, den Haartrockner mit Reinigungsmitteln, Lösungsmitteln, Alkohol und sonstigen chemischen Produkten zu reinigen. Reinigen Sie bei Bedarf das Ansauggitter mit einer Bürste oder einem Staubsauger.

- Bei Überhitzung durch unsachgemäßen Gebrauch oder defektes Gerät stoppt der Haartrockner automatisch. In diesem Fall den Schalter der Halterung **5** (Abb.1) in Position 0 bringen, den Schalter des Haartrockners **7** loslassen und die Ursache der Überhitzung beseitigen. Nach einigen Minuten Abkühlung ist das Gerät wieder einsatzbereit.

Opgepast:

- De montage dient slechts door vakkundig personeel te worden uitgevoerd, waarbij de heersende veiligheidsnormen in acht genomen dienen te worden.
- Schakel de stroom uit alvorens aan de elektrische installatie te werken.
- Voor extra veiligheid raden wij u aan de elektrische installatie waarmee het apparaat gevoed wordt te voorzien van een aardlekschakelaar met een stroomsterkte van niet meer dan 30mA. Wend u voor meer informatie tot uw elektrotechnicus.
- Controleer of de elektrische installatie voorzien is van een inrichting met een scheiding van de contacten op alle polen die de volledige afscheiding van het elektriciteitsnet waarborgt onder de omstandigheden van de overspanningscategorie III, overeenkomstig de nationale voorschriften.
- Controleer voor gebruik van het apparaat of het goed droog is.
- Deze föhn moet bevestigd worden buiten bereik van mensen die douchen of een bad nemen. Het apparaat moet op dusdanige wijze bevestigd worden dat het deel dat in de hand gehouden wordt, buiten bereik blijft van mensen die douchen of een bad nemen wanneer het volledig is uitgetrokken.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke en geestelijke vermogens of met weinig ervaring en/of kennis, mits deze personen onder passend toezicht staan of geïnstrueerd zijn over het gebruik van het apparaat en ze zich bewust zijn van de bijbehorende gevaren.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- De reiniging en het onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Gebruik het apparaat niet als het afwijkingen vertoont.
- Probeer het elektrische apparaat niet zelf te repareren maar wend u tot een erkende technicus. Laat de voedingskabel als deze beschadigd is door de fabrikant, het servicecentrum of ervaren personeel vervangen, om gevaren te vermijden. **INDA** acht zich niet aansprakelijk voor de veronachtzaming van deze plicht.
- Sluit het apparaat uitsluitend op wisselstroom aan en kijk na of de netspanning overeenstemt met de op het apparaat vermelde spanning.
- Gebruik de aansluiting van het apparaat uitsluitend voor een elektrisch scheerapparaat. Steek geen andere elektrische apparaten zoals haardrogers, strijkijzers of thermoventilatoren in de aansluiting.
- Probeer nooit een elektrisch apparaat dat in het water is gevallen eruit te halen.

- Zet het apparaat steeds uit wanneer u het terughangt.
- Gebruik de föhn zodanig dat het rooster X (afb.1) altijd vrij blijft. Door het ontbreken van aangezogen lucht raakt het apparaat oververhit en kan het apparaat tijdelijk geblokkeerd worden.
- Gebruik geen haarspray wanneer het apparaat aanstaat.

Installatie:

Het apparaat kan op twee verschillende manieren worden geïnstalleerd:

A = met een vaste aansluiting

B = met een beweegbare aansluiting

Opgelet: schakel de hoofdschakelaar van het elektriciteitsnet uit alvorens het apparaat te installeren.

Activeer elke keer dat u het apparaat opent de schakelaar om het apparaat los te koppelen. Gebruik een kabel type H05VV-F 2x1,5 mm² voor de aansluiting op het elektriciteitsnet.

Gebruik en onderhoud:

Schakelaar van de muursteun **5** (Afb.1) Schakelaar van de föhn **7** (Afb.1):

ON = aan/uit (ingedrukt houden om het apparaat te laten werken).

Schakelaar **3** (afb. 1):

Cool = (minimumvermogen)

1 = (middelmatic vermogen)

2 = (maximumvermogen)

- Wanneer de föhn niet gebruikt wordt, moet de schakelaar van de muursteun **5** (Afb.1) op "uit" (0) zijn geplaatst.
- Het apparaat vereist geen bijzondere zorg.
- Reinig het apparaat met een met water bevochtigde doek.

Opgepast: Het is absoluut verboden om de föhn te reinigen met chemische, reinigings- of oplosmiddelen en alcohol. Maak, indien nodig, het luchtintrederooster schoon met een kwast of een stofzuiger.

- De föhn schakelt automatisch uit bij oververhitting wegens een verkeerd gebruik of een defect aan het apparaat. Plaats in dit geval de schakelaar van de muursteun **5** (Afb.1) op 0, laat de schakelaar van de föhn **7** los en veroorzaak de uitwendige oorzaak van de oververhitting. Laat het apparaat een aantal minuten afkoelen en u kunt het opnieuw gebruiken.

E

Atención:

- La instalación debe ser realizada únicamente por personal especializado y de conformidad con las normas de seguridad vigentes.
- Antes de realizar cualquier operación en la instalación eléctrica, corte el suministro de energía.
- Para garantizar una protección suplementaria, se aconseja colocar en la instalación eléctrica de alimentación del aparato, un interruptor diferencial con una corriente de intervención que no supere los 30mA. Para mayores informaciones, diríjase al electrotécnico de confianza.
- Asegúrese de que la instalación eléctrica disponga de un dispositivo con separación de los contados en todos los polos, que garantice la desconexión completa de la red eléctrica en las condiciones de la categoría de sobretensión III en cumplimiento de las normas nacionales.
- Antes de usar el aparato, controle que esté bien seco.
- Este secador ha de estar fijado fuera del alcance de una persona que se está bañando o duchando. El aparato se ha de fijar para que la parte sujetada con la mano, completamente extendida, esté fuera del alcance de una persona que se está bañando o duchando.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años de edad y también por personas con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas, o carentes de experiencia y de conocimiento, siempre que lo hagan bajo las instrucciones y la vigilancia de una persona que les haya explicado el modo de uso del aparato y los peligros que puede implicar.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser efectuados por los niños sin vigilancia.
- No utilice su aparato si hay una anomalía.
- No intente arreglar el aparato eléctrico, diríjase a un técnico autorizado. Si el cable de alimentación está dañado, ha de ser sustituido por el fabricante, su agente de asistencia o por personal cualificado para evitar riesgos. **INDA** queda eximida de toda responsabilidad en caso de incumplir la antedicha obligación.
- Conecte el aparato sólo a corriente alterna y compruebe que la tensión de red corresponda a la indicada en el aparato.
- Use la toma del aparato exclusivamente para la máquina de afeitar eléctrica. No conecte a la toma otros aparatos eléctricos como secador de pelo, planchas o termoventiladores.
- No intente recuperar un aparato eléctrico caído en el agua.

- Desconecte siempre el aparato antes de dejarlo apoyado.
- Utilice el secador de manera que la rejilla X (Fig. 1) no quede obstruida. La falta de aspiración de aire sobrecalienta el aparato y puede bloquearlo temporalmente.
- No use lacas o pulverizadores para el pelo mientras el aparato esté encendido.

Instalación:

Existen dos métodos distintos de instalación:

A = con conexión fija

B = con conexión móvil

Atención: antes de la instalación, apague el interruptor general de la red.

Cada vez que se abre el aparato, el interruptor se ha de accionar para desconectar el aparato. El cable para la conexión a la red de alimentación ha de ser del tipo H05VV-F 2x1,5 mm².

Uso y mantenimiento:

Interruptor del soporte **5** (Fig. 1). Interruptor del secador **7** (Fig.1):

ON = encendido/apagado (se ha de mantener presionado para hacer funcionar el aparato).

Conmutador **3** (Fig.1):

Cool = (potencia mínima)

1 = (potencia media)

2 = (potencia máxima)

- Cuando no use el secador, el interruptor del soporte mural 5 (Fig.1) ha de estar situado en la posición “apagado” (0).
- El aparato no demanda cuidados particulares.
- Limpie el aparato con un paño humedecido con agua.

Atención: Se prohíbe rigurosamente limpiar el secador con detergentes, disolventes, alcohol y productos químicos varios. Si es necesario, limpie la rejilla de entrada aire con una brocha o un aspirador.

- En caso de recalentamiento por un uso impropio o por un aparato defectuoso, el secador se apaga automáticamente. En dicho caso, posicione el interruptor del soporte **5** (Fig. 1) en la posición 0, suelte el interruptor del secador **7** y elimine la causa externa del recalentamiento. Después de algunos minutos de enfriamiento, podrá usar de nuevo el aparato.

Atenção:

- A instalação só deve ser feita por pessoal especializado de acordo com as normas de segurança vigentes.
- Antes de intervir no sistema eléctrico, desligue a alimentação.
- Para garantir uma protecção suplementar é aconselhável instalar no sistema eléctrico, com o qual o aparelho é alimentado, um interruptor diferencial com uma corrente de intervenção não superior a 30 mA. Para mais informações, contacte um electricista a sua confiança.
- Certificar-se de que a instalação eléctrica seja dotada de um dispositivo com separação dos contactos em todos os pólos que garante a desconexão completa da rede eléctrica nas condições da categoria de sobretensão III, segundo as normas nacionais.
- Certifique-se de que o aparelho está perfeitamente seco antes de o utilizar.
- Este secador de cabelo deve ser fixado fora do alcance de uma pessoa que toma banho ou o duche. O aparelho deve ser fixado de modo que a parte mantida na mão, quando estiver completamente esticada, fique fora do alcance de uma pessoa que toma banho ou o duche.
- O presente aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas, ou sem experiência e conhecimentos, desde que estejam sob vigilância adequada, tenham sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e estejam conscientes dos perigos associados.
- As crianças não deverão brincar com o aparelho.
- As operações de limpeza não deverão ser efectuadas por crianças sem vigilância.
- Não utilizar o aparelho se apresentar uma anomalia.
- Não tentar reparar o aparelho eléctrico sozinho, mas contactar um técnico autorizado. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo produtor, pelo seu serviço de assistência ou pessoal qualificado para evitar riscos. A **INDA** não assume quaisquer responsabilidades pelo descumprimento da obrigação citada acima.
- Ligue o aparelho apenas a uma corrente alternada e certifique-se de que a tensão da rede de abastecimento corresponde à indicada no aparelho.
- Utilize a tomada do aparelho exclusivamente para a máquina de barbear eléctrica. Não introduza na tomada outros aparelhos eléctricos como secadores de cabelo, ferros de passar roupa ou termoventiladores.
- Não tente pegar num aparelho eléctrico que tenha caído na água.

- Desligue sempre o aparelho quando for inserido no suporte.
- Opere o secador de maneira que a grelha X (fig.1) nunca fique obstruída. A falta de aspiração sobreaquece o aparelho e pode bloqueá-lo temporariamente.
- Não use sprays para o cabelo quando o aparelho estiver ligado.

Instalação:

Existem dois métodos diferentes de instalação:

A = com ligação fixa

B = com ligação móvel

Atenção: antes da instalação, desligar o interruptor geral da rede.

Cada vez que se abre o aparelho, o interruptor deve ser acionado para desligar o aparelho. O cabo para a ligação à rede de alimentação deve ser do tipo H05VV-F 2x1,5 mm².

Utilização e manutenção:

Interruptor do suporte **5** (Fig. 1) Interruptor do secador de cabelo **7** (Fig.1):

ON = ligado/desligado (manter carregado para o aparelho funcionar).

Comutador **3** (Fig.1):

Cool = (potência mínima)

1 = (potência média)

2 = (potência máxima)

- Quando o secador de cabelo não é utilizado, o interruptor do suporte de parede **5** (Fig.1) deve ser posicionado na posição “desligado” (0).
- O aparelho não precisa de cuidados especiais.
- Limpar o aparelho com um pano humedecido com água.

Atenção: É absolutamente proibida a limpeza do secador de cabelo com detergentes, solventes, álcool e produtos químicos variados. Se necessário, limpar a grelha de entrada do ar com um pincel ou um aspirador de pó.

- Em caso de sobreaquecimento por utilização imprópria ou devido a defeito no aparelho, o secador de cabelo para imediatamente de funcionar. Neste caso, intervir para posicionar o interruptor do suporte **5** (Fig.1) na posição 0, soltar o interruptor do secador de cabelo **7** e eliminar a causa externa do sobreaquecimento. Depois de alguns minutos de arrefecimento o aparelho voltará a estar pronto para o uso.

تنبيه:

- يجب تنفيذ عمليات التركيب بواسطة فني متخصص فقط وبطريقة تتوافق مع قواعد السلامة السارية.
- يجب فصل مُرود الطاقة الكهربائية قبل إجراء أي تدخل على المنظومة الكهربائية.
- ولضمان حماية إضافية، يُوصى بتركيب قاطع تفاضلي مع تيار مُتداخل لا يتعدى 30 مللي أمبير في المنظومة الكهربائية التي يتم تزويد الجهاز بالطاقة من خلالها. للمزيد من المعلومات، يُرجى التوجه إلى فني الكهرباء الموثوق به لديك.
- يجب التحقق من أن المنظومة الكهربائية مزودة بجهاز مع فصل نقاط التماس في جميع الأقطاب، ما يضمن الفصل الكامل للشبكة الكهربائية في حالة الجهد الزائد من الفئة الثالثة، وفقاً للمعايير الأهلية.
- تأكد من أن الجهاز جاف تماماً قبل استخدامه.
- يجب تثبيت مجفف الشعر هذا بعيداً عن متناول الشخص الذي يستحم أو بعيداً عن الدُش. يجب تثبيت الجهاز بحيث يكون الجزء المُمسك باليد، عند مدها بالكامل، بعيداً عن متناول كل من الشخص الذي يستحم والدش.
- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال ابتداءً من عمر ثمانى سنوات وبواسطة الأشخاص الذين يعانون ضعف القدرات البدنية، أو الحسية، أو العقلية، أو ممن يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة اللازمة إذا تم الإشراف عليهم بشكل مناسب، أو إذا تم تدريبهم على استخدام الجهاز بطريقة آمنة وأصبحوا على وعى بالمخاطر ذات الصلة.
- يجب على الأطفال عدم اللجوء بالجهاز.
- يجب ألا يتم تنفيذ عمليات التنظيف والصيانة من قبل الأطفال دون متابعة.
- لا تستخدم جهازك إذا اتضح وجود خلل به.
- لا تحاول تصليح الجهاز الكهربائي بمفردك، بل يجب التوجه إلى فني مُعتمد. إذا كان كابل إمداد الطاقة الكهربائية تالفاً، فإنه يجب استبداله من الشركة المُصنعة، أو مركز الخدمة الخاص بها، أو بواسطة فني مؤهل لتجنب المخاطر. لا تتحمل شركة ايندا "INDA" أي مسؤولية ناجمة عن عدم الالتزام بالتعليمات المذكورة أعلاه.
- قم بتوصيل الجهاز بتيار متردد فقط وتحقق من أن جهد الشبكة يتوافق مع الجهد الموضح على الجهاز.
- استخدم مقبس الجهاز حصراً لماكينته الحلاقة الكهربائية لا تدخل في المقبس أجهزة كهربائية أخرى مثل مجففات الشعر، والمكواة، ومرآوح التدفئة.
- لا تحاول استخدام الجهاز لتجفيف جهاز كهربائي سقط في الماء.
- يجب دائماً إيقاف تشغيل الجهاز عند سنده.
- استخدم الجهاز بحيث لا تنسد الشبكة × (الشكل 1) أبداً.
- يؤدي عدم شطف الهواء إلى ارتفاع درجة حرارة الجهاز، ما قد يؤدي إلى توقفه عن العمل مؤقتاً.
- لا تستخدم رذاذ شعر عندما يكون الجهاز في وضع التشغيل.

التركيب:

توجد طريقتان مختلفتان للتركيب:

أ = بربط ثابت

ب = بربط متحرك

تنبيه: قبل إجراء عملية التركيب يجب فصل المفتاح العام للشبكة.

يجب أن يتم تشغيل المفتاح لفصل الجهاز في كل مرة يتم فتحه. يجب أن يكون كابل التوصيل بشبكة الإمداد الكهربائي من النوع H05VV-F 2×1,5 مم².

الاستخدام والصيانة:

مفتاح وحدة الدعم 5 (الشكل 1).

مفتاح مُجفف شعر 7 (الشكل 1):

ON = مُشغل/مُطفأ (استمر في الضغط لتشغيل الجهاز) مُبدل 3 (الشكل 1):

Cool = (الحد الأدنى للقدرة)

1 = (متوسط القدرة)

2 = (الحد الأعلى للقدرة)

- في حالة عدم استخدام مُجفف الشعر، يجب أن يكون مفتاح وحدة الدعم المُثبت على الجدار 5 (الشكل 1) في وضعية "إيقاف التشغيل" (0).
- لا يحتاج الجهاز إلى عناية خاصة.
- قم بتنظيف الجهاز باستخدام قطعة قماش مُبللة بالماء.

تنبيه: يُحظر تمامًا تنظيف مُجفف الشعر باستخدام منظفات، أو مذيبات، أو كحوليات، أو منتجات كيميائية

متنوعة. وإذا اقتضت الحاجة، فقم بتنظيف شبكة مدخل الهواء باستخدام فرشاة أو مكنسة كهربائية.

- في حالة ارتفاع درجة حرارة الجهاز بسبب سوء الاستخدام أو وجود خلل به، يتوقف مُجفف الشعر تلقائيًا. في هذه الحالة يجب جعل مفتاح وحدة الدعم المُثبت على الجدار 5 (الشكل 1) في الوضعية 0، وتحرير مفتاح مُجفف الشعر 7 والتخلص من المُسبب الخارجي لارتفاع درجة الحرارة. بعد بضع دقائق من التبريد، سيصبح الجهاز جاهزًا للاستخدام من جديد.



Features:

- 1** Characterized with a general power switch to allow this unit be power off when is not in using.
- 2** Two heatings and cool shot.
- 3** Slightly press on the spring button to turn on and work, release that switch to turn off.

A dryer body - **B** holder - **C** switch - **D** socket
E spring button - **F** chrome - **G** power switch

Warning: Don't install the hair dryer in the places easy wet.

How to install this unit with plug connected wire:

- 1** Loosen the screw which on the bottom of the dryer holder, disassemble the front cover (fig. 3)
- 2** Drill 4 holes of 6mm diameter and depth of 35mm on the wall then insert the plastic toggles into the holes according to fig. 2 and fix the bracket on the wall with the 4 screws enclosed
- 3** Fix the front cover to the bracket then screwing the screw on the bottom to make the bracket and front cover tightly
- 4** Connect with general power and move power switch to "ON" position

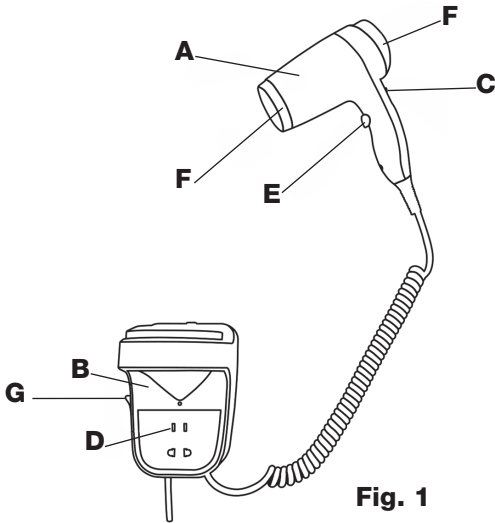


Fig. 1

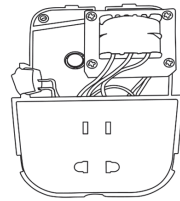


Fig. 2

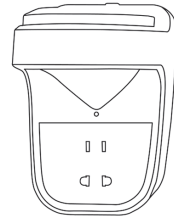


Fig. 3

Howto install this unit without plug-connected wire:

- 1** Loosen the screw which on the bottom of the dryer holder, disassemble the front cover
- 2** Pull the reserved wire through the hole show in fig. 2 (there are three holes are available for the direct wiring).
- 3** Fix the reserved wire on terminal,please notice its direction of N, L wire replace terminal to its ori
- 4** Fix the bracket to the wall then fix the front cover to the bracket screwing the screw on the bottom to make the bracket and front cover tightly
- 5** Turn on general power and move power switch to “ON” position.

How to use:

“**1**” for hot heating, “**2**” for warm heating “**c**” for cool shot.

Caratteristiche:

- 1** Caratterizzato da un interruttore generale di alimentazione per consentire a questa unità di essere spenta quando non viene utilizzata.
- 2** Due riscaldamenti e colpo freddo.
- 3** Premere leggermente il pulsante a molla per accendere e rilasciare per spegnere.

A Corpo asciugacapelli - **B** Supporto murale - **C** interruttore - **D** presa
E pulsante a molla - **F** cromato - **G** interruttore di alimentazione

Avvertenza: non installare l'asciugacapelli in luoghi umidi.

Come installare questa unità con il cavo collegato alla presa:

- 1** Allentare la vite sul fondo del supporto murale, smontare il coperchio anteriore (fig. 3)
- 2** Praticare 4 fori di 6 mm di diametro e 35 mm di profondità sulla parete, quindi inserire i tasselli in plastica nei fori secondo la fig. 2 e fissare il supporto murale alla parete con le 4 viti in dotazione.
- 3** Fissare il coperchio anteriore al supporto murale, quindi avvitare la vite sul fondo per rendere uniti saldamente il coperchio anteriore e il supporto murale.
- 4** Collegare con alimentazione generale e spostare l'interruttore generale di alimentazione in posizione ON.

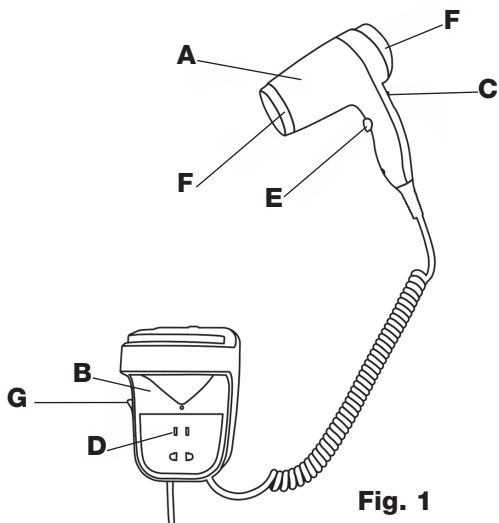


Fig. 1

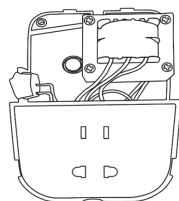


Fig. 2

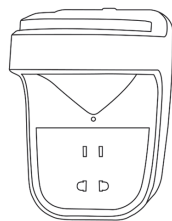


Fig. 3

Come installare questa unità senza cavo collegato alla presa:

- 1** Allentare la vite sul fondo del supporto murale e smontare il coperchio anteriore.
- 2** Tirare il cavo attraverso il foro mostrato nella fig. 2 (sono disponibili tre fori per il cablaggio diretto).
- 3** Fissare il cavo sul terminale, e ripristinare N, L nella loro posizione originale.
- 4** Fissare il supporto murale, quindi fissare il coperchio anteriore allo stesso avviando la vite sul fondo per fissare saldamente le due parti.
- 5** Accendi l'interruttore generale e muovi lo switch in posizione ON

Utilizzo:

“**1**” per getto d’aria calda, “**2**” per getto d’aria tiepida, “**c**” per getto d’aria fredda.

F

Caractéristiques:

1 Caractérisé par un interrupteur d'alimentation général pour permettre d'éteindre l'unité lorsqu'elle n'est pas utilisée.

2 Deux niveaux de chaleur et un jet d'air froid.

3 Appuyer légèrement sur le bouton-poussoir pour allumer et le relâcher pour éteindre.

A Corps du sèche-cheveux - **B** Support mural - **C** interrupteur - **D** prise
E bouton à ressort - **F** chrome - **G** interrupteur d'alimentation

Avertissement:

ne pas installer le sèche-cheveux dans un endroit humide.

Comment installer cette unité avec le câble relié à la prise :

1 Desserrer la vis sur le fond du support mural, démonter le couvercle avant (fig.3)

2 Percer 4 trous de 6 mm de diamètre et de 35 mm de profondeur sur le mur, puis insérer les chevilles en plastique dans les trous selon la fig. 2 et fixer le support mural au mur avec les 4 vis fournies.

3 Fixer le couvercle avant au support mural, puis visser la vis sur le fond pour unir solidement le couvercle avant et le support mural.

4 Relier à l'alimentation générale et placer l'interrupteur d'alimentation général en position ON.

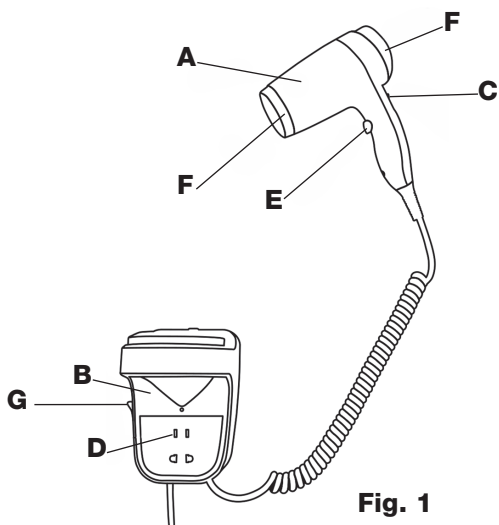


Fig. 1

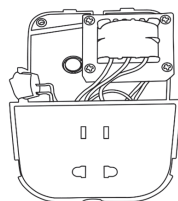


Fig. 2

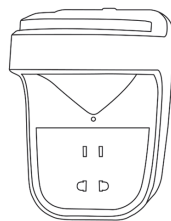


Fig. 3

Comment installer cette unité sans câble relié à la prise :

1 Desserrer la vis sur le fond du support mural et démonter le couvercle avant.

2 Tirer le câble à travers le trou indiqué sur la fig. 2 (trois trous sont disponibles pour le câblage direct).

3 Fixer le câble sur le terminal et remettre N et L en position d'origine.

4 Fixer le support mural, puis fixer le couvercle avant à celui-ci en vissant la vis sur le fond pour fixer solidement les deux parties.

5 Allumer l'interrupteur général et déplacer le curseur en position ON

Mode d'emploi:

“**1**” pour air chaud, “**2**” pour air tiède, “**c**” pour jet d'air froid.

D

Merkmale:

1 Dank dem Hauptnetzschalter kann das Gerät bei Nicht-Verwendung vollkommen ausgeschaltet werden.

2 Zwei Wärmestufen und ein Kaltstrahl.

3 Leicht auf die Taste mit Rücklauf drücken, um das Gerät einzuschalten und loslassen, um es auszuschalten.

A Körper des Haartrockners - **B** Wandhalterung - **C** Geschwindigkeitstaste
D Steckdose - **E** Federknopf - **F** Chrom - **G** Netzschalter

Hinweis:

Das Gerät darf nicht in einer feuchten Umgebung installiert werden.

Installation des Geräts mit an die Steckdose angeschlossenem Kabel:

1 Die Schraube an der Unterseite der Wandhalterung lösen und die Frontabdeckung entfernen (Abb. 3).

2 4 Löcher mit 6 mm Durchmesser und 35 mm Tiefe in die Wand bohren, die Kunststoffdübel in die Löcher einsetzen (siehe Abb. 2) und die Wandhalterung mit den 4 mitgelieferten Schrauben an der Wand befestigen.

3 Die Frontabdeckung an der Wandhalterung anbringen und die Schraube an der Unterseite festschrauben, um die Frontabdeckung sicher mit der Wandhalterung zu verbinden.

4 An die Hauptstromversorgung anschließen und den Hauptnetzschalter auf ON stellen.

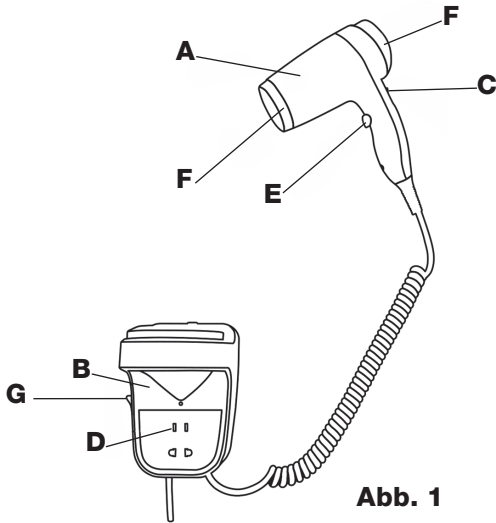


Abb. 1

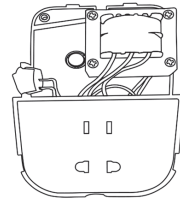


Abb. 2

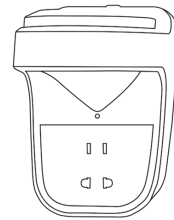


Abb. 3

Installation des Geräts ohne mit der Steckdose verbundenem Kabel:

- 1** Die Schraube an der Unterseite der Wandhalterung lösen und die Frontabdeckung entfernen.
- 2** Das Kabel durch das in Abb. 2 dargestellte Loch durchführen (es stehen drei Löcher für die direkte Verdrahtung zur Verfügung).
- 3** Das Kabel am Endstück befestigen und N und L wieder in ihrer ursprünglichen Position herstellen.
- 4** Die Wandhalterung anbringen, sodann die Frontabdeckung an dieser befestigen und die Schraube an der Unterseite festschrauben, um Frontabdeckung und Wandhalterung sicher miteinander zu verbinden.
- 5** Den Hauptschalter einschalten und dem Umschalter auf ON stellen.

Anwendung:

“**1**“ für Stufe heiß, “**2**“ für Stufe warm, “**c**“ für kalt.

Kenmerken:

- 1** Het apparaat is voorzien van een hoofdschakelaar waarmee het apparaat uitgeschakeld kan worden wanneer het niet in gebruik is.
- 2** Twee warmtestanden en een koude blaasstand
- 3** Druk lichtjes op de veerknop om het apparaat in te schakelen en laat de knop los om het apparaat uit te schakelen.

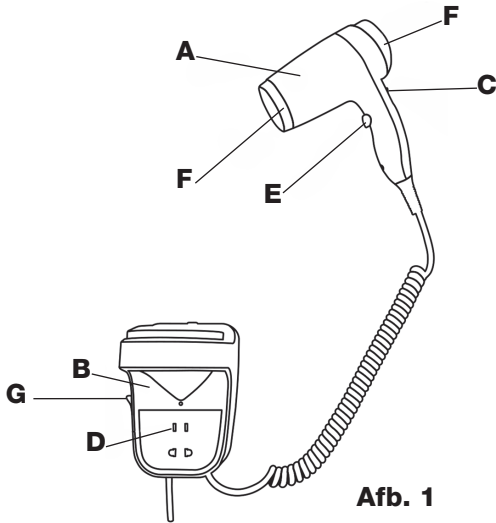
A Föhnlichaam - **B** Wandsteun - **C** schakelaar - **D** stopcontact
E veerdrukknop - **F** chroom - **G** aan / uit-schakelaar

Waarschuwing:

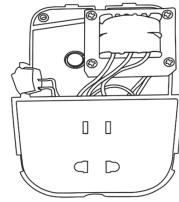
installeer de föhn niet in een vochtige ruimte.

Hoe dit apparaat te installeren met op het stopcontact aangesloten draad:

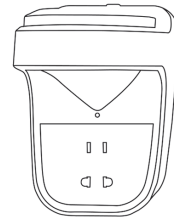
- 1** Draai de schroef aan de onderkant van de wandhouder los en verwijder de voorste kap (afb. 3).
- 2** Boor 4 gaten met een diameter van 6 mm en een diepte van 35 mm in de muur. Doe vervolgens de plastic pluggen in de gaten volgens afb. 2 en bevestig de wandhouder met de 4 meegeleverde schroeven aan de muur.
- 3** Bevestig de voorste kap aan de wandhouder en draai vervolgens de schroef aan de onderkant vast om de voorste kap en de wandhouder stevig aan elkaar te bevestigen.
- 4** Sluit het apparaat aan op de hoofdvoeding en zet de hoofdschakelaar op de stand ON.



Afb. 1



Afb. 2



Afb. 3

Hoe dit apparaat te installeren zonder op het stopcontact aangesloten draad:

- 1** Draai de schroef aan de onderkant van de wandhouder los en verwijder de voorste kap.
- 2** Trek de draad door het gat dat wordt getoond in afb. 2 (er zijn drie gaten beschikbaar voor directe bedrading).
- 3** Bevestig de draad op de kroonsteen en breng N, L in hun oorspronkelijke positie.
- 4** Bevestig de wandhouder en bevestig vervolgens de voorste kap door de schroef aan de onderkant vast te draaien om de twee delen stevig te bevestigen.
- 5** Zet de hoofdschakelaar aan en zet de schakelaar op de stand ON.

Gebruik:

“**1**” voor hete lucht, “**2**” voor warme lucht, “**c**” voor koude lucht.

E

Características:

- 1** Dispone de un interruptor general de alimentación que permite apagar la unidad cuando no se utiliza.
- 2** Dos calefacciones y golpe de frío.
- 3** Pulse ligeramente el botón de muelle para encender y suéltelo para apagar.

A Cuerpo del secador - **B** Soporte mural - **C** Interruptor - **D** Toma
E Potencia - **F** cromado - **G** interruptor de encendido

Advertencia:

no instale el secador en lugares húmedos.

Cómo instalar esta unidad con el cable conectado a la toma:

- 1** Afloje el tornillo en la parte inferior del soporte mural y desmonte la tapa delantera (fig. 3)
- 2** Realice 4 orificios de 6 mm de diámetro y 35 mm de profundidad en la pared, introduzca los tacos de plástico en los orificios según se muestra en la fig. 2 y fije el soporte mural a la pared con los 4 tornillos suministrados.
- 3** Fije la tapa delantera al soporte mural y luego apriete el tornillo de la parte inferior para que la tapa delantera y el soporte mural queden bien unidos.
- 4** Conecte la alimentación general y coloque el interruptor general de alimentación en posición ON.

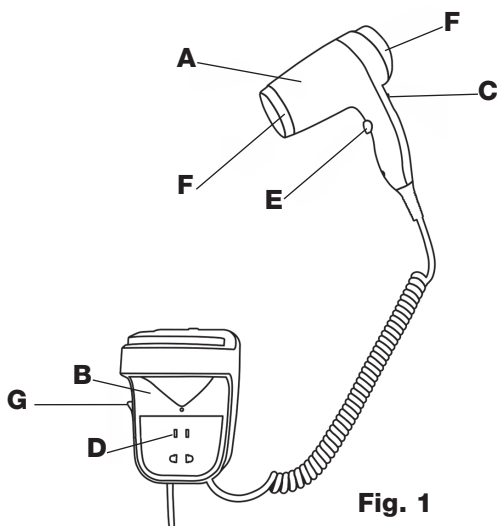


Fig. 1

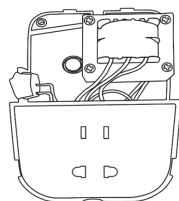


Fig. 2

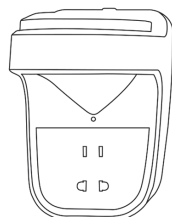


Fig. 3

Cómo instalar esta unidad sin el cable conectado a la toma:

- 1** Afloje el tornillo en la parte inferior del soporte mural y desmonte la tapa delantera.
- 2** Tire del cable a través del orificio que se muestra en la fig. 2 (hay tres orificios disponibles para el cableado directo).
- 3** Fije el cable al terminal y restablezca la posición original de N y L.
- 4** Fije el soporte mural y luego fije la tapa delantera al mismo, atornillando el tornillo en la parte inferior para sujetar firmemente las dos piezas.
- 5** Encienda el interruptor general y coloque el interruptor en posición ON.

Cómo se usa:

“**1**” para el aire caliente, “**2**” para el aire tibio y, “**c**” para el chorro de aire frío.

Características:

- 1** Caracterizado por um interruptor geral de alimentação que permite desligar esta unidade quando não é utilizada.
- 2** Dois fluxos de ar quente e jato de ar frio.
- 3** Pressionar levemente o botão à mola para ligar e soltá-lo para desligar.

A Cuerpo del secador - **B** Suporte de parede - **C** interruptor - **D** tomada
E Potência - **F** cromo - **G** Jato de ar frio

Advertência:

não instale o secador de cabelo em lugares húmidos.

Como instalar esta unidade com o cabo ligado à tomada:

- 1** Desapertar o parafuso no fundo do suporte de parede, desmontar a tampa anterior (fig. 3)
- 2** Efetuar 4 furos de 6 mm de diâmetro e 35 mm de profundidade na parede; sucessivamente inserir as buchas de plástico nos furos de acordo com a fig. 2 e fixar o suporte de parede na parede com os 4 parafusos fornecidos.
- 3** Fixar a tampa anterior no suporte de parede, em seguida, aparafusar o parafuso no fundo para manter bem unidas a tampa anterior e o suporte de parede.
- 4** Ligar à alimentação geral e deslocar o interruptor geral de alimentação para a posição ON.

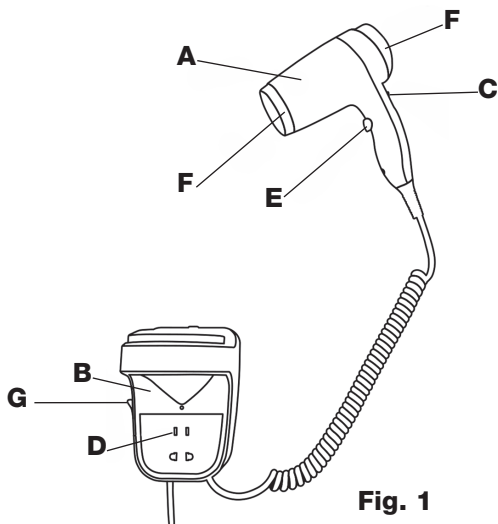


Fig. 1

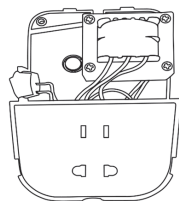


Fig. 2

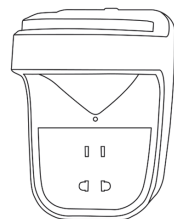


Fig. 3

Como instalar esta unidade sem cabo ligado à tomada:

- 1** Desapertar o parafuso no fundo do suporte de parede e desmontar a tampa anterior.
- 2** Puxar o cabo pelo furo mostrado na fig. 2 (estão disponíveis três furos para a cablagem direta).
- 3** Fixar o cabo no terminal, e restabelecer N, L nas suas posições originais.
- 4** Fixar o suporte de parede, em seguida fixar a tampa anterior ao suporte aparafusando o parafuso no fundo para fixar bem as duas partes.
- 5** Acender o interruptor geral e deslocar o interruptor para a posição ON

Utilização:

“**1**” para jato de ar quente, “**2**” para jato de ar morno, “**c**” para jato de ar frio.

الخصائص:

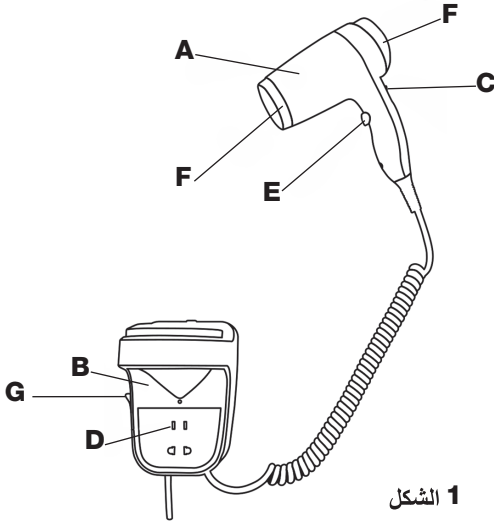
- 1 يتميز الجهاز بوجود مفتاح عام للتزويد بالطاقة للسماح بإيقاف تشغيل هذه الوحدة في حالة عدم استخدامها.
- 2 مرحلتا تسخين ودفعة هواء بارد.
- 3 اضغط ضغطة خفيفة على الزر المزود بنباض للتشغيل وحرره لإيقاف التشغيل.

A-جسم مُجفف الشعر - B وحدة دعم جدارية - C مفتاح - D مقبس
E زر مزود بنباض - F- كرومات - G مفتاح إمداد بالطاقة

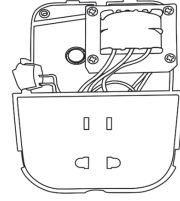
تحذير: لا تقم بتركيب مُجفف الشعر في الأماكن الرطبة.

كيفية تركيب هذه الوحدة بكابل موصل بالمقبس.

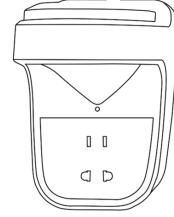
- 1 قم بتخفيف ربط المسمار الموجود في قاعدة وحدة الدعم الجدارية، وفك الغطاء الأمامي (الشكل 3)
- 2 قم بحفر 4 فتحات بقطر 6 مم وعمق 35 مم في الجدار، ثم أدخل وحدات التثبيت الجدارية المصنوعة من البلاستيك في الفتحات وفقاً للشكل 2 وثبت الدعامة الجدارية بالجدار باستخدام المسامير الأربعة المرفقة.
- 3 ثبت الغطاء الأمامي بالوحدة الجدارية، ثم اربط المسمار الموجود في القاعدة لجعل الغطاء الأمامي والوحدة الجدارية متصلين بقوة.
- 4 قم بالتوصيل بالشبكة الكهربائية العامة واجعل المفتاح العام للإمداد على وضع التشغيل ON.



الشكل 1



الشكل 2



الشكل 3

كيفية تركيب هذه الوحدة دون كابل موصل بالمقبس:

- 1 قم بتخفيف ربط البرغي الموجود في قاعدة وحدة الدعم الجدارية، وفك الغطاء الأمامي.
- 2 اسحب الكابل من خلال الفتحة الموضحة في الشكل 2 (تتوفر ثلاث فتحات للتوصيل المباشر).
- 3 ثبت الكابل في الوحدة الطرفية، وأعد N و L إلى وضعهما الأصلي.
- 4 ثبت الدعامة الجدارية، ثم ثبت الغطاء الأمامي بها عن طريق ربط المسامير الموجودة في القاعدة لتثبيت الجزئين بشكل مُحكم.
- 5 قم بتشغيل المفتاح العام وحرك المفتاح إلى الوضع ON

الاستخدام:

"1" لدفعة الهواء الساخن، "2" لدفعة الهواء الدافئ، "c" لدفعة الهواء البارد.



Smaltimento di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) nell'Unione Europea.

Questo simbolo che appare sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto è soggetto a raccolta differenziata. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta e il riciclaggio separati delle apparecchiature da rottamare in fase di smaltimento favoriscono la conservazione delle risorse naturali e garantiscono che tali apparecchiature vengano rottamate nel rispetto dell'ambiente e della tutela della salute. Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta delle apparecchiature da rottamare, contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) in the European Union.

This symbol appears on the product or on the packaging to indicate that the product must be collected separately. Users must arrange for the disposal of worn out equipment by taking it to the proper collection centre for recycling waste electrical and electronic equipment. Separate collection and recycling of worn out equipment during the disposal process favours the conservation of natural resources and guarantees safe disposal of said equipment protecting both the environment and human health. For more information on the collection centres for worn out equipment, contact the sales outlet where the product was purchased.



Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans l'Union européenne.

Ce symbole figurant sur le produit ou sur l'emballage indique que le produit doit être soumis au tri des déchets. Les utilisateurs doivent se débarrasser des équipements en fin de vie en les apportant au point de collecte désigné pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Le tri et le recyclage des équipements en fin de vie au stade de l'élimination favorisent la conservation des ressources naturelles et garantissent que ces équipements sont mis au rebut dans le respect de l'environnement et de la santé. Pour en savoir plus sur les points de collecte des équipements à éliminer, contacter le revendeur auprès duquel le produit a été acheté.

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten (WEEE) in der Europäischen Union.

Dieses auf dem Produkt oder auf der Verpackung angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Produkt der getrennten Sammlung unterliegt. Die Entsorgung der zu verschrottenden Geräte muss durch den Benutzer an der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten angegebenen Sammelstelle erfolgen. Die getrennte Sammlung und Wiederverwertung von Altgeräten bei der Entsorgung dient der Schonung natürlicher Ressourcen und stellt sicher, dass diese Altgeräte im Hinblick auf den Umwelt- und Gesundheitsschutz entsorgt werden. Weitere Informationen zu den Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie beim Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde.



Verwijdering van afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) in de Europese Unie.

Dit symbool dat op het product of op de verpakking staat geeft aan dat het product gescheiden ingezameld moet worden. Gebruikers moeten ervoor zorgen dat de af te danken apparaten verwijderd worden door ze naar het aangewezen inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten te brengen. De gescheiden inzameling en recycling van af te danken apparaten tijdens de verwijdering bevordert het behoud van natuurlijke hulpbronnen en zorgt ervoor dat dergelijke apparaten wordt afgedankt met inachtneming van het milieu en de bescherming van de gezondheid. Neem voor meer informatie over de inzamelpunten voor afgedankte apparaten contact op met de winkel waar het product is gekocht.

Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) en la Unión Europea.

Este símbolo situado sobre el producto o su embalaje indica que este producto está sujeto a una recogida selectiva. Los usuarios deben eliminar los aparatos al final de su vida útil llevándolos al lugar de recogida indicado para el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos. La recogida y el reciclaje selectivos de los aparatos durante la eliminación al final de su vida útil favorecen la conservación de los recursos naturales y garantizan que dichos aparatos se desguacen respetando el medio ambiente y tutelando la salud. Para más información sobre los lugares de recogida de los aparatos al final de su vida útil, póngase en contacto con el vendedor donde adquirió el producto.



Eliminação de resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (REEE) na União Europeia.

Este símbolo que aparece sobre o produto ou sobre a embalagem indica que o produto está sujeito à recolha diferenciada. Os utilizadores devem proceder à eliminação dos aparelhos em fim de vida, depositando-os no centro de recolha indicado para a reciclagem dos equipamentos elétricos e eletrónicos. A recolha e a reciclagem separadas dos aparelhos em fim de vida favorecem a conservação dos recursos naturais e a eliminação dos mesmos de uma forma que garante o respeito pelo ambiente e a proteção da saúde pública. Para mais informações sobre os pontos de recolha dos aparelhos a eliminar, contacte o revendedor no qual adquiriu o produto.

التخلص من نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE) في الاتحاد الأوروبي.

يشير هذا الرمز الموجود على المنتج أو على العبوة إلى أن المنتج يخضع لعملية إعادة التدوير. يجب أن يتولى المستخدمون عملية التخلص من الأجهزة الكهربائية في نهاية عمرها بإحضارها إلى مكان التجميع الموضح من أجل إعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. عملية جمع وإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية في نهاية عمرها في مرحلة التخلص منها تدعم الحفاظ على الموارد الطبيعية وتضمن أن التخلص من تلك الأجهزة يتم بالالتزام بالمعايير البيئية وحماية الصحة. لمزيد من المعلومات عن نقاط جمع الأجهزة في نهاية عمرها، يُرجى الاتصال ببائع التجزئة الذي اشترى منه المنتج.

INDA S.p.a

Via dell'Industria, 41 - I - 24040 Pagazzano (BG) Tel. +39 0363 38061 - Fax +39 0363 070035

info@inda.net - www.inda.net